

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924



Data 19 de Outubro de 1923.

" Fazenda S. Maria "

Interessado Aloni Siro Gaetano

Assumpto Pede a restituição de passagem do porto de Genova á Santos.

Harival Mascotto

Antonio de Souza
Campos Alegre Sr
No. de Papaveru
22/11/1924

Fazenda Santa Maria, 19 de Outubro de 1923

Exmo. Snr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo

P. P. 15 m. 6-003 v

Aloni Siro Gaetano, immigrante, chegado ao porto de Santos, no dia 16 de Julho de 1923, pelo vapor "RE VITTORIO", procedente do porto de Genova, achando-se localizado com sua familia (composta de sua mulher, Pasotti Carmela, de 40 annos, suas filhas, Luigia de 14 e Giuseppina de 11 annos) na Fazenda Santa Maria de propriedade da Companhia Agricola e Imobiliaria Brasil, na estação de Campo Alegre, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago a sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer dignese V. Excia., de accordo com a lei, autorizar a restituição, ao suplicante, da importancia de Lit. 6.400,00 (seis mil e quatrocentas liras ital.) despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.

E. R. M.

Fazenda Santa Maria 19 de Outubro 1923
Aloni Siro Gaetano



Reconheço verdadeira a firma *supra*
São Carlos 19 de Outubro de 1923
Em testemunho *Levy* de verdade



O 1. Tabelião,

Caio de Moraes

ant. 108 - 12 - Aug - 28 - 21

COMPANHIA AGRICOLA E IMMOBILIARIA BRASIL

RUA ANHANGABAHÚ N. 102

(1.º ANDAR)

Telephones - Cidade { 4039
3940

Endereço Telegraphico: "FIATECI"

CAIXA POSTAL, 838

SÃO PAULO

São Paulo, 19 de Janeiro de 1924.

Illmo Snr. Major Ferraz
M.D. Director da Hospedaria dos Immigrantes.
Capital.

Prezado Amigo e Snr.

Temos o prazer de annexar á presente os documentos necessarios para obter a restituição das despesas de viagem feitas pelos membros da familia do colono Aloni Siro Caetano, italianos, que actualmente trabalham na Fazenda Santa Maria no Municipio de Campo Alegre e de propriedade desta Companhia.

Certos de que V.S.não deixará de promover os seus melhores esforços nesse sentido, permanecemos ao inteiro dispor de suas ordens e sirvimo-nos do ensejo para subscrevermos nos com elevada estima e fino apreço

De V.S.

Ams. Attos. Obgdos.

COMPANHIA AGRICOLA IMMOBILIARIA "BRAZIL"

Jose' Gonçalves Carneiro
DIRECTOR

Annexos:-

- 2 passaportes
- 2 requerimentos digo, attestados
- 1 requerimento
- 1 bilhete de embaixada da N.G.I.



Passetti Carmela



REGNO D' ITALIA

PASSAPORTO

PER L' ESTERO

ROMA

Tipografia G. Scotti

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in America, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè, accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissarii governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

Uffo Milano Indam Santos

Il presente passaporto consta di venti pagine

N. del Passaporto *117* N. del Registro corrispondente



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E PER VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

IMMIGRAZIONE
14 JUL 1923
Passaporto
SANTOZ

rilasciato a *Santoz, Carmela*
in *Aloni*
figlio di *fu Benedetto*
e di *fu Ferrarini Maria*
nato a *Mare (Premia)*
il *18* *Luglio* 1883
residente a *Banapi*
in provincia di *Savia*
di condizione *Casalinga*

ESPORTAZIONE
LUGLIO 1923
ESPORTEURS

Connotati del Titolare del Passaporto

Statura m. *1.87*
 Età *anni 40*
 Fronte *alta*
 Occhi *castani*
 Naso *giusto*
 Bocca *giusta*
 Capelli *castani*
 Barba *1*
 Baffi *1*
 Colorito *pallido*
 Corporatura *media*
 Segui particolari *vicinie almento*

FIRMA DEL TITOLARE

Il presente passaporto è rilasciato per ⁽¹⁾ _____

Buenos Aires (Argentina)

ed è valido ⁽²⁾ per un anno

PAVIA - 9. MAR. 1923

⁽³⁾ *Il Questore*



[Handwritten signature]

(1) Stato o Stati di destinazione.
 (2) Per tre anni; ovvero fino al 1° aprile (per gli iscritti di leva di terra, o 1° gennaio per gli iscritti di leva marittima) dell'anno (art. 5, comma 2°, del regio decreto 31 gennaio 1901).
 (3) Luogo per l'apposizione della marca speciale (o per la dichiarazione che il passaporto viene rilasciato gratuitamente a norma dell'art. 6, comma 4°, del regio decreto 31 gennaio 1901), bollo, data e firma dell'autorità che rilascia il passaporto. Se si tratta di passaporto rilasciato all'estero, in sostituzione della marca speciale l'ufficiale che lo rilascia annoterà, accanto al bollo, l'ammontare della tassa percetta.

Le pagine seguenti sono riservate per le eventuali vidimazioni delle autorità estere, nonché per le mutazioni di destinazione e per le rinnovazioni del Passaporto da parte delle autorità italiane, le quali si serviranno a tale uopo delle formule seguenti:

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 vale per la destinazione di
 ovvero

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 è rinnovato per la durata di
 e per la destinazione di

In ciascuna pagina non potrà essere menzionato più d'un mutamento di destinazione od una rinnovazione, e tali dichiarazioni dovranno essere sempre seguite dalle apposizioni o annotazioni di cui alla nota 3 della pag. 3 del presente libretto.

Avvertenza. — La rinnovazione potrà inscrivarsi sul presente passaporto nel solo caso che sia chiesta entro tre mesi dalla scadenza di esso.

(1) Nome, cognome e paternità del titolare del Passaporto.



Gasotti Carmela

*Visto per autenticazione ed
 firma e identità personale*

PAVIA - 9. MAR. 1923

Il Questore

Alighieri



PAVIA

- 8 -

N. 1369

Il presente passaporto
rilanciato a *Castelli Carmela*
vale per la destinazione
di *Santos (Brasile)*

PAVIA

- 2. GEN. 1923

Il Questore

Quel



- 9 -

A large rectangular area on the right page, enclosed in a double-line border. It contains ten horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, typical of a ledger or account book format.



Voto n. 225 Consolato dos E. U. do Brasil
Milão, 1 de Junho de 1923
CONSUL

Atid defunzo



Recebi Liras 5200

Luiz



Commissariato di P. S.
DEL PORTO DI GENOVA
28 GIU 1923
V° alla PARTENZA

Commissariato di P. S.
DEL PORTO DI GENOVA
28 GIU. 1923
V° alla PARTENZA

Aleni Gactano



REGNO D' ITALIA

PASSAPORTO

PER L' ESTERO

ROMA

Tipografia G. Scotti

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in America, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè, accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissarii governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

Santos

Il presente passaporto consta di venti pagine

N. del Passaporto *123* N. del Registro corrispondente



IN NOME DI SUA MAESTA
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E PER VOLONTA DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

Passaporto

rilasciato a *Aloni Siro Gaudino*

figlio di *pa. Luigi*
e di *pa. Rufamanti Alcala*

nato a *Barapi*

il *25* *Luglio* 1882

residente a *Barapi*

in provincia di *Paria*

di conditione *contadino*

ESPAÑA
EMIGRACION
1923
SANTOS
JUL 16 1928
ESPAÑA
EMIGRACION
1923
SANTOS

Connotati del Titolare del Passaporto

Statura m. 1.65
 Età anni 41
 Fronte alta
 Occhi cerulei
 Naso regolare
 Bocca più
 Capelli neri, lisci, lisci
 Barba canana
 Baffi canani
 Colorito rosso
 Corporatura robusta
 Segui particolari 2

FIRMA DEL TITOLARE

1255 Barrios

Il presente passaporto è rilasciato per ⁽¹⁾ l'Argentina (Buenos Aires)

ed è valido ⁽²⁾ per un anno
PAVIA - 9. MAR. 1923

(3)



Il Questore
Rigoli

- (1) Stato o Stati di destinazione.
 (2) Per tre anni; ovvero fino al 1° aprile (per gli iscritti di leva di terra, o 1° gennaio per gli iscritti di leva marittima) dell'anno (art. 5, comma 2°, del regio decreto 31 gennaio 1901).
 (3) Luogo per l'apposizione della marca speciale (o per la dichiarazione che il passaporto viene rilasciato gratuitamente a norma dell'art. 6, comma 4°, del regio decreto 31 gennaio 1901), bollo, data e firma dell'autorità che rilascia il passaporto. Se si tratta di passaporto rilasciato all'estero, in sostituzione della marca speciale l'ufficiale che lo rilascia annoterà, accanto al bollo, l'ammontare della tassa percetta.

Le pagine seguenti sono riservate per le eventuali vidimazioni delle autorità estere, nonché per le mutazioni di destinazione e per le rinnovazioni del Passaporto da parte delle autorità italiane, le quali si serviranno a tale uopo delle formule seguenti:

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 vale per la destinazione di
 ovvero

Il presente Passaporto rilasciato a (1)

 è rinnovato per la durata di
 e per la destinazione di

In ciascuna pagina non potrà essere menzionato più d'un mutamento di destinazione od una rinnovazione, e tali dichiarazioni dovranno essere sempre seguite dalle apposizioni o annotazioni di cui alla nota 3 della pag. 3 del presente libretto.

Avvertenza. — La rinnovazione potrà iscriversi sul presente passaporto nel solo caso che sia chiesta entro tre mesi dalla scadenza di esso.

(1) Nome, cognome e paternità del titolare del Passaporto.



Alonzi

*Visto per autenticazione ed
 firma e identità personale*

PAVIA - 9. MAR. 1923

Il Questore
Triganti

PAVIA

- 8 -

N. 1255

Il presente passaporto rilasciato a *Aloni Silvio* vale per la destinazione *di Santos (Brasile)*

PAVIA - 2. GEN. 1923

Il Questore

Wend



- 9 -

Empty lined area for text on page 9.

Visto n. 206 Consulado das
Milho, 8 de Junho de 1923
CONSUL



Handwritten signature



Commissariato di P. S.
DEL PORTO DI GENOVA
28 GIU 1923
V. alla PARTENZA

Recebi Liras 5200

Handwritten signature

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunite
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova
 Capitale Sociale L. It. 150.000.000 interamente versato



N° 3304

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. *1114/1119*

1923
Biglietto d'Imbarco per N. *INDIANA* Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il *21 GIUG 1923*
 toccando di scalo i Porti di

Stazza netta *1000*
 Velocità alle prove *14* miglia l'ora

per **SANTOS**
 Napoli - Dakar (eventuale) e/o
 altri scali carboniferi Rio Janeiro.
 (comprese le fermate nei porti di scalo)

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI *20*

	COGNOME E NOME	Età	Cuccette	Razioni
1	<i>Albergo</i>	<i>41</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2	<i>Luca</i>	<i>14</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
3	<i>Giuseppe</i>	<i>11</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
4	<i>Manuelo</i>	<i>40</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
5	Nolo provvisorio - con autorizzazione alla Società & riscuotere la differenza in più, se prima della partenza del piroscafo l'On. Commissariato, stabilisse un nolo superiore.			
6	La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscafo.			
7	TOTALE		<i>4</i>	<i>4</i>

Nolo di passaggio L. It. *1600* per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA

N. *4* posti a L. It. *1600* Totale L. It. *6400*

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L. It. *1600* per posto " " *6400*

Rimborso a pagarsi a Genova . . . L. It. _____

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
 Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
 L'Incaricato

GENOVA, li *11/6/1923*

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

Atesto sob juramento de meu cargo, que eu sou
de na fazenda S^{ta}. Maria de Immaculada
da Companhia Agricola e Immobiliaria
Brazil, a familia de colonos de naciona-
lidade Italiana de nome Aloni Gas-
ta no e sua mother Pasotto Cornele e filhas
de nome Luigia e Giuzipirina.

São Carlos 16 de outubro de 1923
Seus Gonçalo de Almeida
Juiz de Paz em exercício



Reconheço verdadeira as firmas supra

São Carlos, 16 de outubro de 1923

Em testemunho _____ Eley de verdade

O I. Tabelião,

Eley de Almeida

ATTESTADO

A Companhia Agricola e Imobiliaria Brasil, atesta que, na Fazenda Santa Maria - estação de Campo Alegre, de sua propriedade, no Municipio de São Carlos, reside como colonos, a familia do Snr. Aloni Siro Gaetano, compsta de sua mulher Pasotti Carmela e filhas Luigia e Giuseppina.

20 de Janeiro 1923
COMPANHIA AGRICOLA E IMOBILIARIA "BRAZIL"
[Signature] DIRECTOR
REIS REIS
EXPOSICAO MONTELEONE

Reconheço a *[Signature]*
supra -
S. Paul., 21 de Janeiro de 1923

Em test.º *[Signature]* da verdade
11.º Tabelião

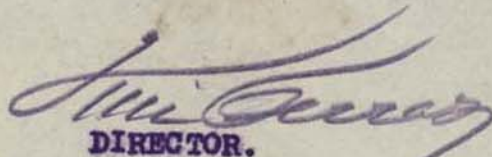
Cartorio do 11.º Tabelião
JOSE R. MACHADO
11.º Tab. Interino
SÃO PAULO

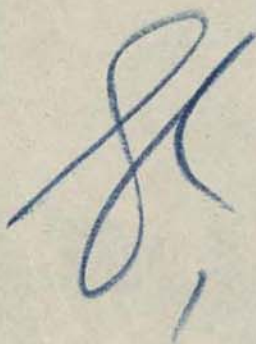
N. 57

ALONI SIRO GABTANO, italiana, agricultor, com 41 annos de idade, sua mulher Pasotti Carmella, com 40, e seus filhos Luigia, com 14, e Giuseppina, com 11, procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Re Vittorio", deram entrada na Hospedaria deste Departamento em 16 de Julho de 1923, e seguiram para a fazenda da Companhia Agricola e Imobiliaria Brasil, na estação de Campo Alegre, contractados de accordo com a procura n. 4646.

A localização da referida familia está em ordem. - O requerente exhibe documento comprobatorio das despesas com as passagens, na importancia de Liras 6400 (seis mil e quatrocentas liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 11 de Fevereiro 1924.


DIRECTOR.



Alvoni Liro factans, sede resti-
tuicã de passapelo, de Genova a Santos
os documentos estã em ordem
e a localisacã da familia estã de
conformidade com o Regulamento.
em rigor, assim, sendo fauce-me
cobri defeimento a feticã de pagamento.
No caso de defeimento a restitui-
cã será de Liras 6.400.
Direct. Gen. as, 15-2-924.

Heary
go. feticã

Providencia-se.

le. lesto

Director inf.

16.2.24.

8 - Lira N.º 3 - Valor
8 - de Conta a
23 - 2 - 924
O